



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/MP.PP/IR/2008/LVA  
4 June 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ  
К ИНФОРМАЦИИ, УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ  
В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И ДОСТУПЕ  
К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ  
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Третье совещание  
Рига, 11-13 июня 2008 года  
Пункт 6 а) предварительной повестки дня  
Процедуры и механизмы, способствующие  
осуществлению Конвенции:  
доклады об осуществлении

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ЛАТВИЕЙ<sup>1</sup>

*Пункт 2 статьи 10 Конвенции обязывает Стороны на своих совещаниях постоянно контролировать ход выполнения Конвенции на основе информации, регулярно поступающей от Сторон. В решении I/8 Совещание Сторон создало механизм представления информации, с помощью которого каждой Стороне предлагается представлять каждому совещанию Сторон доклад о законодательных, нормативных и других мерах по осуществлению Конвенции и об их практической реализации в соответствии с форматом, изложенным в приложении к этому решению. Секретариату предложено подготавливать для каждого совещания Сторон сводный доклад, подытоживающий достигнутый прогресс и выявляющий важные тенденции, проблемы и решения. Механизм представления информации был доработан в решении II/10, в котором, среди прочего, рассматривается вопрос о подготовке и представлении вторых и последующих докладов.*

<sup>1</sup> Настоящий документ был представлен в указанные выше сроки ввиду ограниченности ресурсов.

## **I. ПРОЦЕДУРА ПОДГОТОВКИ НАСТОЯЩЕГО ДОКЛАДА**

1. Настоящий доклад основывается на начальном полном варианте первого доклада Латвии. В сентябре 2007 года соответствующие статьи Орхусской конвенции<sup>2</sup> (Конвенция), вопросы, охватываемые отчетностью, и выдержки из первого доклада были сведены в таблицу. 4 октября 2007 года всем компетентным министерствам и Консультативному совету по окружающей среде (КСОС) было направлено письмо с предложением обновить доклад. 21 ноября 2007 года был подготовлен проект доклада, который был направлен министерствам и КСОС и открыт для публичного обсуждения до 6 декабря 2007 года. 28 ноября 2007 года была проведена встреча для публичного обсуждения проекта доклада.

## **II. КОНКРЕТНЫЕ ФАКТЫ, ИМЕЮЩИЕ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ДОКЛАДА**

2. Конвенция была ратифицирована на основании Закона об Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, который был принят парламентом 18 апреля 2002 года. Требования Конвенции включены в различные законодательные акты, наиболее важными из которых являются: Закон об охране окружающей среды (ЗООС) (29 ноября 2006 года), Закон об оценке воздействия на окружающую среду (ЗОВОС), Закон о загрязнении, Закон об административном процессе (ЗАП), Закон о территориальном планировании и Закон о строительстве. В то же время физические лица могут ссылаться в судах на положения Конвенции как международного правового акта, поскольку Латвия ратифицировала ее и она вступила в силу. Со всеми этими законами можно ознакомиться в Интернете по следующему адресу: [www.likumi.lv](http://www.likumi.lv).

3. В настоящем национальном докладе отражена ситуация, сложившаяся по состоянию на 1 декабря 2007 года.

## **III. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТОВ 2, 3, 4, 7 И 8 СТАТЬИ 3**

### **Пункт 2 статьи 3**

4. В разделе 8 Конституции регламентируются права человека, т.е. такие права, как права на равенство и на доступ к правосудию и свобода слова (включая право свободно

---

<sup>2</sup> Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.

получать, владеть и распространять информацию и выражать свое мнение), право участвовать в государственной деятельности (в дальнейшем "государственные органы" означает также муниципалитеты) и право обращаться в государственные органы с заявлениями и получать ответы.

5. Согласно статье 115 Конституции, государство защищает право каждого на жизнь в благоприятной среде путем предоставления сведений о состоянии среды и заботы о ее сохранении и улучшении. Эта правовая норма обязывает государство обеспечивать эффективное функционирование системы охраны окружающей среды, однако физические лица имеют право на экологическую информацию и на участие в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды.

6. Согласно ЗООС (подпункт 3 пункта 3 статьи 10), органы власти назначают должностное лицо, отвечающее за оказание помощи, требующейся лицу, занимающемуся поиском информации, и, в случае необходимости, за формулирование запроса.

7. В Законе о транспарентности информации (ЗТИ) приводится описание условий предоставления информации.

8. Вопрос о наличии информации в государственных органах также регламентируется в ЗАП, который регулирует государственные правовые отношения между государством и частными лицами (юридически частными лицами считаются физические лица, юридические лица согласно частному праву или объединение таких лиц). В ЗАП (пункт 1 статьи 54) предусматривается, что, если от частного лица получен запрос в отношении административного процесса, орган власти обязан представить соответствующую информацию, находящуюся в его распоряжении (за исключением информации, которая классифицируется как информация для служебного пользования). В ЗАП (пункт 5 статьи 56 и статья 98) также предусматривается обязанность органов власти предоставлять заявителю требуемую информацию или другую помощь в интересах успешного урегулирования конкретного вопроса.

9. Вопрос о разработке территориальных планов муниципалитетов регламентируется Постановлением Кабинета министров (КМ) № 883 "Правила территориального планирования для муниципалитетов" от 19 октября 2004 года, раздел III которого обязывает муниципалитеты организовывать процесс территориального планирования и проведения публичных консультаций.

10. Административные акты (включая те, которые были приняты природоохранными органами) могут обжаловаться в соответствии с ЗАП. Каждый принятый административный акт содержит положения, касающиеся процедуры обжалования.

11. Был подготовлен проект концепции "Разработка портала унифицированной геопространственной информации", и в интересах поощрения и облегчения доступа общественности к информации была осуществлена национальная программа "Разработка и совершенствование основ инфраструктуры для электронных методов государственного управления". Был осуществлен первый этап подготовки государственного вебпортала Латвии ([www.latvija.lv](http://www.latvija.lv)), к которому обеспечен доступ общественности.

12. Вебсайты государственных органов предоставляют возможность для обращения с вопросами, ответы на которые должны направляться в установленные законом сроки. Вебсайт Министерства окружающей среды (МОС) предоставляет возможность для предоставления вопросов, ответы на которые направляются в сроки, установленные в соответствии с действующим законодательством.

13. Государственная канцелярия подготовила и распространила (через вебсайт: [www.mr.gov.lv](http://www.mr.gov.lv)) справочные руководства для должностных лиц: например, такие, как *"Управленческая деятельность государственных органов"*, *"Участие общественности. Методы консультирования"*, *"Ключевые вопросы государственной политики в области информационно-пропагандистской деятельности"* и *"Информирование общественности и информационно-пропагандистская деятельность как инструмент стратегической политики. Учебное пособие для специалистов государственных органов по информационно-пропагандистской деятельности"*; в настоящее время разрабатывается программа установления связей с общественностью по вопросам, рассматриваемым в рамках Европейского союза (ЕС), на 2007-2011 годы.

### **Пункт 3 статьи 3**

14. Латвийский фонд охраны окружающей среды (ЛФООС) также предоставляет финансовые средства для осуществления проектов по экологическому просвещению и информированию. ЛФООС, контролирующий доходы, поступающие за счет налогов на природные ресурсы, распределяет финансовые средства на конкурсной основе, включая проекты, представляемые неправительственными организациями (НПО) в целях содействия охране окружающей среды.

15. Финансовые средства, выделенные по линии административного предписания ЛФООС "Экологическое просвещение и профессиональная подготовка":

- a) 2006 год - 106 проектов (360 720 латов/513 258 евро);
- b) девять месяцев 2007 года - 98 проектов (852 590 латов/1 213 126 евро)

16. Финансовые средств, выделенные по линии административного предписания ЛФООС "Деятельность средств массовой информации и публикации в области экологического просвещения и профессиональной подготовки":

- a) 2006 год - 20 проектов (375 375 латов/534 110 евро);
- b) девять месяцев 2007 года - 17 проектов (412 133 латов/586 412 евро).

17. Поощрение экологического просвещения и повышения уровня информированности о проблемах окружающей среды также обеспечивается с помощью таких средств, как:

- a) публикация информационных материалов (в том числе в электронной форме), организация конференций и лекций в школах и практической учебной подготовки в музее природной истории Латвии и на особо охраняемых природных территориях: например, проведение дня "открытых дверей" на особо охраняемой военной территории в Адази;
- b) проведение в сотрудничестве с общественностью регулярных мероприятий с участием детей, молодежи, деятелей науки и культуры и служащих национальных вооруженных сил и национальной гвардии;
- c) осуществление таких государственных мероприятий, как ежегодно проводимая кампания "Живая вода" с целью защиты нерестящейся рыбы;
- d) осуществление программы "Голубые флаги", а также "Зеленые флаги", которая также получила такое название, как программа экологической учебной подготовки (в ней участвуют 51 учебное заведение, и в 2007 году 20 школам был присужден "зеленый флаг");
- e) осуществление программы для юных корреспондентов по вопросам экологии;
- f) проведение конкурса на звание лучшего журналиста по вопросам экологии и округа, сохраняемого в наилучшем экологическом состоянии;

- g) деятельность Совета по экологическому просвещению и науке (созданного на основании ЗООС);
- h) деятельность Латвийской службы по распространению знаний об окружающей среде;
- i) ежегодное проведение мероприятий, посвященных экологическим вопросам, например таких, как "Дни окружающей среды и изменения климата";
- j) активизация поддержки процесса создания мест для обучения и их финансирования; создание новых специальностей по вопросам содействия охране окружающей среды (например, специалисты по вопросам экотуризма, природоохранных технологий, климата и возобновляемых источников энергии, гидроэнергетики и метеорологии).

18. В сотрудничестве с Ассоциацией педагогов-экологов был проведен анкетный опрос на предмет установления наилучшей практики экологического просвещения в интересах устойчивого развития, при этом ее примеры публикуются в Интернете (<http://www.unece.org/env/esd/GoodPractices/index.html>).

19. В средствах массовой информации разъясняются положения законодательных актов.

20. Министерство образования и науки (МОН) и Латвийская национальная комиссия ЮНЕСКО<sup>3</sup> подписали протокол о сотрудничестве в области образования в интересах устойчивого развития.

21. В настоящее время осуществляется процесс модернизации системы образования, который предусматривает совершенствование профессиональных навыков преподавателей средних школ и учебных программ, а также системы непрерывного образования и учебной обстановки.

22. В ЗООС предусматривается, что "экологическое просвещение" - термин, не используемый в других законодательных актах, - должно охватывать вопросы экологического просвещения и образования в интересах устойчивого развития. Эта тема будет включена в качестве обязательного элемента в учебные программы средних

---

<sup>3</sup> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

школ и колледжей, а тема, посвященная устойчивому развитию, будет также включена в учебные планы для преподавателей всех средних школ и колледжей.

### **Пункт 4 статьи 3**

23. Тем кругам общественности, которые содействуют охране окружающей среды, были предоставлены широкие права, касающиеся доступа к экологической информации, участия и правовой защиты, при этом для НПО не было установлено каких-либо конкретных критериев. В этой связи в стране не применяется отдельная процедура признания НПО, поскольку в этом отсутствует какая-либо необходимость.

24. ЛФООС является основным механизмом по охране окружающей среды в отношении финансирования и поддержки местного населения, включая НПО. В 2006 году осуществлялось финансирование по 137 проектам НПО (951 325 латов/1 353 613 евро), а в течение первых девяти месяцев 2007 года были выделены финансовые средства для реализации 114 проектов НПО (941 551 лат/1 339 706 евро). В интересах обеспечения прозрачности деятельности ЛФООС был создан Консультативный совет ЛФООС.

25. МОС участвует в работе ежегодного форума латвийских природоохранных НПО и профессиональных ассоциаций и оказывает поддержку в его организации.

26. В интересах поощрения сотрудничества между государственными органами и общественностью был создан КСОС, в состав которого входят представители 20 НПО; НПО также представлены, например, в советах особо охраняемых природных территорий, советах по сельскому хозяйству и охране окружающей среды, по информационно-консультационным услугам в области лесного хозяйства, по водохозяйственным мероприятиям в речных бассейнах и радиационной безопасности, а также в Координационном центре по биологической безопасности.

Согласно статье 6 Закона о системе государственного управления (ЗСГУ), государственные органы имеют право передавать НПО для выполнения некоторые задачи наряду с выделением финансовых средств, действуя на основе отдельного конкретного соглашения. Таким образом, деятельность этих организаций также оговаривается в законодательном порядке: например, одна из НПО осуществляет управление природным парком озера Энгурес. В странах, участвующих в соглашениях о сотрудничестве в области развития Латвии, планируется подготовить программу субсидирования проектов НПО, частных компаний, муниципалитетов и других исполнителей.

### **Пункт 7 статьи 3**

27. Латвия следит за деятельностью созданной в рамках Конвенции Группы экспертов по участию общественности в международных форумах.

28. Алма-Атинское руководство было доведено до сведения соответствующих специалистов, которым было предложено применять принципы, касающиеся доступа к информации, участия и доступа к правосудию, в ходе своей деятельности по осуществлению других международных конвенций.

29. В ходе проведения шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 2007 год) министр окружающей среды руководил работой заседания, которое было посвящено опыту и проблемам в области осуществления Конвенции и которое способствовало применению принципов Конвенции на международных форумах, включая форумы по обсуждению других конвенций Организации Объединенных Наций.

### **Пункт 8 статьи 3**

30. Принцип, предусматривающий, что никакие меры наказания не могут применяться в связи с законно осуществляемой деятельностью, закреплен в статье 1 Конституции. Права, охватываемые Конвенцией, закреплены в государственных законодательных актах, включая статьи 92 и 115 Конституции.

31. После того, как ЗООС вступил в силу и в ЗАП были внесены поправки, в законодательстве теперь непосредственно указывается, что никакой гражданский иск о возмещении убытков не может быть возбужден в отношении лица, осуществлявшего свои права путем обращения в административный суд (пункт 5 статьи 9 ЗООС и пункт 4 статьи 4 ЗАП).

## **IV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 3**

32. В 2007 году было завершено осуществление проекта "Инициатива по обеспечению доступа" Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ). В выводах, сделанных по итогам осуществления этого проекта в отношении Латвии, указывается, что действующая в стране система законодательного регулирования является относительно эффективной, доступ к информации об аварийных ситуациях характеризуется недостатками, доклады о мониторинге и состоянии окружающей среды являются довольно качественными, процесс участия общественности не включает в себя



надлежащие обсуждения с заинтересованными лицами и его совершенствование применительно к общественности не обеспечено в достаточной степени, в результате чего создаются препятствия на пути использования механизма законодательного регулирования.

#### **V. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 3**

33. Согласно Закону о международных договорах Латвийской Республики, КМ отвечает за выполнение обязательств по международным соглашениям. Если какое-либо международное соглашение, одобренное парламентом, содержит положения, отличающиеся от тех, которые закреплены в законодательных актах Латвии, то применяются требования международного(ых) соглашения(й). Все международные соглашения и их перевод на латышский язык публикуются в официальных правительственных изданиях.

34. В ходе осуществления различных проектов были подготовлены исследования и публикации по правам общественности и совершенствованию судебной системы, а также по информационному обществу.

#### **VI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 3**

35. [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.mk.gov.lv](http://www.mk.gov.lv), [www.zinisavastiesibas.lv](http://www.zinisavastiesibas.lv), [www.vitila.gov.lv](http://www.vitila.gov.lv), [www.lvaf.gov.lv](http://www.lvaf.gov.lv), [www.tm.gov.lv](http://www.tm.gov.lv), [www.reclatvija.lv](http://www.reclatvija.lv), [www.dap.gov.lv](http://www.dap.gov.lv), [www.lhei.lv](http://www.lhei.lv), [www.latvija.lv](http://www.latvija.lv), [www.eps.gov.lv](http://www.eps.gov.lv), [www.adazinatura.lv](http://www.adazinatura.lv), [www.aiva.gov.lv](http://www.aiva.gov.lv), [www.mod.gov.lv](http://www.mod.gov.lv), [www.apa.lv](http://www.apa.lv), [www.muzizglitibavisiem.lv](http://www.muzizglitibavisiem.lv).

#### **VII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

##### **Соответствующие определения**

36. Понятие "экологической информации" определяется в пункте 19 статьи 1 ЗООС. В статье 1 ЗСГХ определяется понятие "государственного органа", а в статье 10 ЗООС указывается, что органы власти должны представлять экологическую информацию. В статье 6 ЗООС разъясняется смысл понятия "общественности". В этих разъяснениях не

содержится каких-либо дискриминационных ограничений (см. также замечания по статье 5).

37. В пункте 1 статьи 10 ЗТИ предусматривается, что общедоступная информация предоставляется любому лицу, желающему получить ее, с учетом принципа равенства между людьми.

38. Пункт 19 Правил территориального планирования для муниципалитетов; статьи 21 и 82<sup>1</sup> Закона о муниципалитетах.

#### **Пункт 1 статьи 4**

39. В ЗТИ изложены условия и процедуры передачи информации и отказа в ее предоставлении.

40. В пункте 1 статьи 10 ЗТИ и третьей части статьи 7 ЗООС предусматривается, что лицу, запрашивающему информацию, не требуется оправдывать необходимость в ее получении.

41. В пункте 6 статьи 11 ЗООС предусматривается, что информация должна предоставляться в запрашиваемой форме или виде, за исключением тех случаев, когда такая информация уже имеется в другой форме или виде и предоставляется лицу, запрашивающему информацию, или когда существуют убедительные причины, оправдывающие представление информации в другой форме или виде, а также необходимость информирования лиц об этих причинах.

#### **Пункт 2 статьи 4**

42. Общие сроки, установленные для обработки заявлений, жалоб или рекомендаций, указываются в Законе о заявлениях (вступил в силу 1 января 2008 года). Что касается экологической информации, то сроки предоставления информации не могут превышать двух месяцев в соответствии с пунктом 1 статьи 11 ЗООС. В нем также предусматривается, что ответ на просьбу должен направляться в кратчайшие сроки.

#### **Пункты 3 и 4 статьи 4**

43. Случаи, в которых в просьбе о предоставлении информации может быть отказано, перечисляются в пунктах 4 и 5 статьи 11 ЗООС, в которых также указывается, что доступ к информации о выбросах в окружающую среду не может иметь ограниченного характера.

44. В статье 19 Закона о государственной статистике предусматривается, что нормы в отношении неразглашения личных статистических данных неприменимы в отношении информации о выбросах в окружающую среду, качестве окружающей среды, мерах по охране окружающей среды и использовании природных ресурсов.

45. Случаи, в которых допускается отказ в предоставлении информации, определены в следующих законодательных актах: статья 7 Закона о заявлениях; пункте 4 статьи 5 и пункте 3 статьи 12 ЗТИ; пункте 4 статьи 11 ЗООС - в отношении охраны природы; статьях 3 и 4 Закона о государственной тайне; статьях 18 и 19 Закона о государственной статистике - в отношении личных статистических данных; и Законе о защите личных данных - в отношении защиты личных данных.

46. В пункте 5 статьи 11 ЗООС указывается, что ограничения на доступ к экологической информации в каждом случае могут перевешиваться заинтересованностью общественности в обеспечении транспарентности информации.

#### **Пункт 5 статьи 4**

47. Пункт 2 статьи 12 ЗТИ; статья 4 Закона о заявлениях; пункт 2 статьи 56 ЗАП.

48. Согласно этим законодательным актам, государственные органы, не располагающие запрашиваемой информацией, указывают подателю заявки, куда он может обратиться с целью ее получения, или передают эту просьбу органу власти, располагающему этой информацией, должным образом информируя об этом лицо, обратившееся с просьбой о предоставлении данной информации.

#### **Пункт 6 статьи 4**

49. В законодательных актах предусматривается обязанность предоставлять ту часть информации, которая не рассматривается в качестве информации для служебного пользования (пункт 4 статьи 10 ЗТИ; пункт 3 статьи 11 ЗООС; пункт 2 статьи 54 ЗАП).

#### **Пункт 7 статьи 4**

50. В статьях 12 и 15 (апелляционная процедура) ЗТИ; статье 7 Закона о заявлениях; пункте 1 статей 11 и 9 перечисляются законодательные акты, в которых содержатся положения о причинах и сроках для отказа в просьбе о предоставлении информации с

указанием прав обжалования. Согласно статье 67 ЗАП, отказ в просьбе о предоставлении информации должен направляться в письменном виде.

#### **Пункт 8 статьи 4**

51. Условия взимания платы за предоставление информации излагаются в: статье 12 ЗТИ; пункте 2 статьи 11 ЗООС; и инструкции КМ № 4 "Процедура оказания платных услуг органами власти, финансируемыми из государственного бюджета" от 6 мая 1997 года.

52. Согласно положениям пункта 2 статьи 11 ЗООС, экологическая информация, собираемая или агрегируемая за счет государственных средств, и экологическая информация, включенная в публичные базы данных, предоставляются бесплатно. В том случае, если в связи с предоставлением информации требуется провести ее дополнительную обработку или подготовку, может взиматься плата. Если установлена величина сборов, то лицо, запрашивающее информацию, информируется об их размере, при этом должно также указываться то, в каких случаях эти сборы могут не взиматься.

### **VIII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 4**

53. Бесплатное предоставление информации толкуется различным образом: какая информация должна предоставляться бесплатно и по каким тарифам ставок могут взиматься сборы. Это касается в особенности органов власти, занимающихся экологической информацией и, в частности оказывающих платные услуги. Хотя законодательные акты регламентируют процесс взимания платы за услуги, его фактическое осуществление не во всех случаях является ясным.

### **IX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 4**

54. Просьбы о предоставлении информации регистрируются в государственных органах в соответствии с положениями Постановления КМ № 99 "Правила регистрации заявлений, жалоб и рекомендаций государственными и муниципальными учреждениями" от 18 апреля 1995 года.

55. Статистические данные о числе обращений можно получить, обратившись в Латвийское агентство по окружающей среде, геологии и метеорологии (ЛАОСГМ).

56. Просьбы о предоставлении информации можно направлять в электронном виде на базовые вебстраницы государственных органов, при этом такие просьбы соответственно регистрируются и обрабатываются согласно положениям Закона об электронных документах.

#### **X. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 4**

57. [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.lvgma.gov.lv](http://www.lvgma.gov.lv), [www.sva.gov.lv](http://www.sva.gov.lv), [www.pvd.gov.lv](http://www.pvd.gov.lv), [www.lhei.lv](http://www.lhei.lv).

#### **XI. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5, КАСАЮЩИХСЯ СБОРА И РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ**

58. Обязанности по сбору и обновлению экологической информации изложены в ЗСГУ, ЗООС и Законе о загрязнении.

59. Понятие "экологической информации" определяется в пункте 19 статьи 1 ЗООС.

60. Понятие "государственного органа" определяется в статье 1 ЗСГУ; в пунктах 1 и 2 статьи 10 ЗООС указывается, какие государственные органы должны предоставлять доступ к экологической информации.

61. Понятие "общественности" определяется в статье 6 ЗООС. Это определение содержит ограничения недискриминационного характера.

#### **Пункт 1 статьи 5**

62. В законодательных актах перечисляются компетентные органы, отвечающие за сбор и распространение экологической информации.

63. В 2007 году была осуществлена модернизация вебсайта МОН.

64. Значительная часть экологической информации хранится в ЛАОСГМ. После того как региональные экологические советы (РЭС) выдают разрешение на осуществление загрязняющей деятельности, на компании, объемы производства и выбросы в окружающую среду которых превышают определенные значения, также возлагается обязанность ежегодно представлять ЛАОСГМ доклады об образовавшихся и текущих

уровнях загрязнения (доклады о воздушной среде, водах и отходах). ЛАОСГМ ведет регистры загрязненных районов и районов, которые могут подвергнуться загрязнению (загрязнение территорий, почвы и подземных вод), выбросов двуокиси углерода и торговли квотами выбросов.

*Пункт 1 а) статьи 5*

65. В статье 10 ЗООС предусматривается, что в соответствии со своими областями компетенции государственные органы должны собирать, обновлять и распространять экологическую информацию, используя при этом также имеющиеся в распоряжении общественности базы данных и вебсайты; в статье 16 указывается информация, которая должна включаться в эти базы данных и вебсайты.

66. Согласно статье 22 Закона об особо охраняемых природных территориях (вступил в силу 7 апреля 1993 года), природоохранные органы и соответствующие муниципалитеты должны обеспечивать свободный доступ к находящейся в их распоряжении информации об охраняемых территориях.

*Пункт 1 b) статьи 5*

67. В статье 6 ЗООС предусматривается, что общественность может предоставлять государственным органам информацию о деятельности, оказывающей воздействие на качество окружающей среды, а также информацию об изменениях, отмечаемых в природе в результате такой деятельности или мер.

68. Государственные органы обеспечивают взаимный обмен необходимой информацией в соответствии с законодательными требованиями, включая требования, предусмотренные в регламенте органов власти и соглашениях об обмене информацией.

69. Закон о загрязнении и Постановление КМ № 162 "Государственная система мониторинга и регистра загрязняющих веществ" от 8 апреля 2003 года включают в себя требования относительно того, чтобы операторы соответствующей деятельности осуществляли мониторинг окружающей среды и предоставляли государственным органам и общественности полученные результаты.

*Пункт 1 с) статьи 5*

70. Предоставление и распространение экологической информации осуществляется в соответствии с Законом о гражданской обороне, планом гражданской обороны и

Постановлением КМ № 530 "Порядок создания, использования и финансирования гражданской системы оповещения и предупреждения об опасности" от 7 августа 2007 года.

71. План гражданской обороны включает в себя обязательство предоставлять соответствующую информацию и определяет также учреждение, которое отвечает за предоставление информации об аварийных ситуациях и которое в свою очередь получает информацию от государственных органов, ответственных за деятельность в той или иной области.

72. Если уровень загрязнения возрос в такой степени, что это ставит под угрозу жизнь и здоровье человека или окружающую среду, или если существует вполне обоснованная опасность такого загрязнения, то оператор опасной деятельности должен уведомить об этом соответствующий РЭС согласно пункту 5 статьи 6 Закона о загрязнении.

73. Согласно Закону о гражданской обороне (статья 7, пункт 12, раздел 1) одна из обязанностей Государственной противопожарной и аварийно-спасательной службы в сфере гражданской обороны заключается в информировании общественности о возникновении катастрофы, в том числе о ее угрозе и предлагаемых действиях. В пункте 3 статьи 15 этого закона предусматривается, что средства массовой информации должны бесплатно распространять такую информацию.

#### **Пункт 2 статьи 5**

74. В статье 9 ЗТИ предусматривается, что каждый орган власти должен собирать информацию с указанием ее категории, названия, источника и подробных данных.

75. В инструкции КМ № 7 "Порядок публикации информации, размещаемой в Интернете государственными органами", указывается обязательство государственных органов размещать на своей базовой вебстранице информацию об услугах и методах доступа к ним и об их функциях и задачах, а также обеспечивать электронный поиск с помощью ключевых слов.

76. В пункте 1 статьи 10 ЗООС указывается возлагаемая на обладателей информации обязанность предоставлять публичный доступ к экологической информации, которой они располагают, включая информацию об осуществляемой под контролем органов власти деятельности в отношении охраны окружающей среды, о выданных разрешениях и их содержании, а также о данных, касающихся мер безопасности.

### **Пункт 3 статьи 5**

77. В пункте 3 статьи 10 и статье 16 ЗООС предусматривается, что в соответствии со своими обязанностями государственные органы должны создавать и обновлять публичные и бесплатно доступные базы данных, регистры и базовые вебстраницы и публиковать в них доклады об экологических вопросах и законодательные акты по экологической политике.

78. Согласно Постановлению КМ № 171 "Порядок публикации информации, размещаемой органами власти в Интернете" от 6 марта 2006 года, все министерства и природоохранные учреждения должны создавать публично доступные базовые вебстраницы.

### **Пункт 4 статьи 5**

79. В пункте 3 статьи 10 ЗООС предусматривается, что в соответствии со своими обязанностями государственные органы должны подготавливать и публиковать доклады о состоянии окружающей среды. В пункте 6 статьи 10 ЗООС указывается, что доклады о состоянии окружающей среды должны включаться в публично доступные базы данных.

80. ЛАОСГМ публикует в Интернете доклады о качестве окружающей среды и о нагрузке на окружающую среду за годовой и четырехлетний периоды времени, а также доклады, содержащие показатели устойчивого развития Латвии.

### **Пункт 5 статьи 5**

81. Все законодательные акты и проекты директивных документов по вопросам планирования являются публично доступными на вебсайте КМ, на котором также размещаются доклады о положении дел с ними и базы данных, составленные с помощью утвержденных директивных документов по вопросам планирования. Все подготовленные законопроекты и доклады о положении дел размещаются на вебсайте парламента.

82. В пункте 1 статьи 16 ЗООС указывается, что публично доступные базы данных охватывают природоохранные законодательные акты, международные соглашения и законодательные акты ЕС, директивные документы по вопросам экологической политики и доклады об их осуществлении.



#### **Пункт 6 статьи 5**

83. В статьях 38 и 39 ЗООС содержатся положения, касающиеся добровольной деятельности в сфере экологического менеджмента: осуществление схем экомаркировки и системы экологического менеджмента и аудита и предоставление общественности более качественной информации о деятельности операторов, а также подготовка информации о продуктах. Информация о Европейской системе экомаркировки и ее осуществлении в Латвии размещается на вебсайте ЛАОСГМ (<http://www.meteo.lv/public/ekomarkejums.html>).

84. В пункте 3 статьи 6 Закона о загрязнении оговаривается обязательство операторов относительно предоставления природоохранным учреждениям и общественности информации об итогах определяемого разрешением мониторинга и о воздействии загрязняющей деятельности на здоровье человека и окружающую среду (<http://www.meteo.lv/public/28012.html>).

#### **Пункт 7 статьи 5**

85. В своих ежегодных публичных докладах государственные органы должны представлять информацию о сотрудничестве с общественностью в области решения различных экологических вопросов, а также о просвещении общественности и принятых мерах по распространению информации. Публичные доклады публикуются и размещаются на вебсайтах соответствующих органов власти.

86. Консультационно-просветительский центр по проблемам развития сельских районов Латвии проводит консультации во всех регионах страны по вопросам ведения экологически чистого сельского хозяйства.

87. Министерство сельского хозяйства публикует материалы о генетически измененных продуктах питания и создало систему распространения этой информации.

88. Сотрудники Государственной лесохозяйственной службы на регулярной основе проводят консультации среди владельцев лесов и публикуют информационные материалы.

#### **Пункт 8 статьи 5**

89. Выбор экологически безопасной продукции поощряется с помощью следующих механизмов: схемы экомаркировки ЕС; в ряде муниципалитетов осуществляются системы экологического менеджмента и аудита (EMAS); используются также такие

средства, как системы управления и обеспечения качества (ИСО 9001 и ИСО 14001), экологически чистые технологии и различные схемы маркировки продукции.

90. НПО "Грин либерти" провела исследование по воздействию различных продуктов и антропогенной деятельности на окружающую среду и выбору продукции с учетом интересов охраны окружающей среды (см. [www.zb-zeme.lv](http://www.zb-zeme.lv)).

91. На вебсайте Продовольственной и ветеринарной службы размещается информация о пищевых продуктах, новых продуктах питания и пищевых добавках.

92. Среди общественности распространяется информация о маркировке химических веществ и продуктов. Их использование регламентируется положениями Постановления КМ № 107 "Порядок классификации, маркировки и упаковки химических веществ и продуктов" от 12 марта 2002 года. Экомаркировка должна содержать всю основополагающую информацию о веществах и продуктах, включая информацию об опасности для окружающей среды.

#### **Пункт 9 статьи 5**

93. Проект законодательства о ратификации Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (РВПЗ) был утвержден правительством и в настоящее время рассматривается парламентом. На вебсайте ЛАОСГМ размещен регистр загрязняющих веществ и переноса отходов; в настоящее время подготавливается его вариант, удовлетворяющий требованиям Протокола о РВПЗ (он будет окончательно подготовлен в конце 2007 года, см. <http://www.meteo.lv/public/28012.html>). Данные для регистра подготавливаются на основе докладов, представляемых в ЛАОСГМ операторами соответствующей деятельности, а также данных мониторинга, направляемых операторами в РЭС Государственной природоохранной службы.

### **ХII. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 5**

94. В число встретившихся препятствий входят такие, как недостаточное число аналитических публикаций, позволяющих более глубоко ознакомиться с экологическими проблемами и с взаимосвязями экологических, экономических и публичных вопросов. В сельских районах не обеспечено достаточного доступа к современным информационным технологиям.

95. Разъяснения, даваемые общественности в отношении наиболее сложных экологических терминов, параметров и показателей, не являются ясными и достаточно простыми. Это обстоятельство препятствует выпуску публикаций по экологическим вопросам в средствах массовой информации.
96. Содержащаяся в базах данных информация нередко является необработанной и в этой связи сложной для понимания. Экологическую информацию следует подготавливать и предоставлять в более простой форме.
97. Пока еще не решены все проблемы, касающиеся доступа к экологической информации и обмена ею. В число оставшихся проблем входят такие, как:
- a) недостаточный объем финансовых, технических и интеллектуальных ресурсов для развития системы экологической информации;
  - b) недостаточный и неэффективный обмен информацией между государственными органами, в результате чего создаются также препятствия на пути доступа к ней на местном уровне через электронные средства массовой информации.
98. В ходе публичных обсуждений высказывается мнение о том, что законодательные акты, регламентирующие полномочия государственных органов, не содержат указаний или не позволяют составить ясной картины о том, какую экологическую информацию должен активно распространять конкретный орган власти.

### **ХIII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 5**

99. ЛФООС, оказывающий поддержку многим проектам в области экологического просвещения, предоставляет значительную финансовую помощь в интересах подготовки экологической информации и информирования общественности.
100. Университетские и научные библиотеки играют важную роль в подготовке, хранении и распространении информации. В настоящее время стремительно развиваются информационные технологии, т.е. компьютерные сети, которые предоставляют доступ к экологической информации.

101. На постоянной основе осуществляется сотрудничество между департаментом учебных программ Государственного совета по радио- и телевидению и киностудией, занимающейся выпуском фильмов, посвященных окружающей среде.

102. Помимо выходящих на регулярной основе печатных изданий и телевизионных передач население Латвии также имеет доступ к специализированным продуктам средств массовой информации и телевизионным программам, посвященным окружающей среде, например к таким, как журнал "Экологические новости" и телевизионные программы киностудии, занимающейся выпуском фильмов, посвященных окружающей среде.

103. Было подготовлено пять инвестиционных проектов по дальнейшему развитию национальной системы экологической информации с целью привлечения государственных финансовых средств и средств ЕС в 2005-2009 годах.

104. В соответствии с требованиями национальных законодательных актов информация, собранная в течение последних двух-трех лет, размещена на вебсайтах государственных органов: например, ЛАОСГМ предоставляет публичный доступ к финансируемой за счет государственных средств экологической информации (информация о метеорологических и гидрологических наблюдениях и наблюдениях параметров качества воздуха, информация о водопользовании и сбросах в воды, разрешениях на водопользование, озерных пропусках, мониторинге качества поверхностных и подземных вод, особо охраняемых природных территориях, особо охраняемых деревьях, атмосферных выбросах, выбросах парниковых газов, отходах, налогах на природные ресурсы, кадастре полезных ископаемых Латвии).

105. На вебсайте Государственного экологического бюро (ГЭБ) (<http://www.vidm.gov.lv/ivnbe>) размещен регистр разрешений на осуществление загрязняющей деятельности (категорий А и В).

106. В планы работы МОН включен такой вопрос, как создание системы единообразной экологической информации. Некоторые муниципалитеты, например городской совет Риги и городской совет Лиепая, создали посреднические информационные центры, работающие по принципу "единого окна".

#### **XIV. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 5**

107. [www.mk.gov.lv](http://www.mk.gov.lv), [www.saeima.lv](http://www.saeima.lv), [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.lvgma.gov.lv](http://www.lvgma.gov.lv),  
[www.lvgm.gov.lv](http://www.lvgm.gov.lv), [www.drvp.gov.lv](http://www.drvp.gov.lv), [www.jervp.gov.lv](http://www.jervp.gov.lv), [www.lielrigasrvp.gov.lv](http://www.lielrigasrvp.gov.lv),

[www.lrvp.gov.lv](http://www.lrvp.gov.lv), [www.madonasrvp.gov.lv](http://www.madonasrvp.gov.lv), [www.rezeknesrvp.gov.lv](http://www.rezeknesrvp.gov.lv),  
[www.valmierasrvp.gov.lv](http://www.valmierasrvp.gov.lv), [www.vrvp.gov.lv](http://www.vrvp.gov.lv), [www.jvp.gov.lv](http://www.jvp.gov.lv), [www.slitere.gov.lv](http://www.slitere.gov.lv),  
[www.teici.gov.lv](http://www.teici.gov.lv), [www.kemeri.gov.lv](http://www.kemeri.gov.lv), [www.dap.gov.lv](http://www.dap.gov.lv), [www.vgd.gov.lv](http://www.vgd.gov.lv), [www.biosfera.gov.lv](http://www.biosfera.gov.lv),  
[www.raznasnpa.gov.lv](http://www.raznasnpa.gov.lv), <http://www.vidm.gov.lv/ivnvb/>, [www.gnp.gov.lv](http://www.gnp.gov.lv), <http://www.rdc.gov.lv>,  
[www.vvd.gov.lv](http://www.vvd.gov.lv), <http://www.dabasmuzejs.gov.lv>, <http://www.videsprojekti.lv>,  
<http://www.lvif.gov.lv>, <http://www.rapa.lv>, <http://www.getlini.lv>, [www.zb-zeme.lv](http://www.zb-zeme.lv),  
[www.pvd.gov.lv](http://www.pvd.gov.lv), [www.lhei.lv](http://www.lhei.lv), <http://www.nbd.gov.lv/>, [www.sva.gov.lv](http://www.sva.gov.lv), [www.isec.gov.lv](http://www.isec.gov.lv),  
[www.muzizglitibavisiem.lv](http://www.muzizglitibavisiem.lv), [www.lanet.lv/links/lschools.html](http://www.lanet.lv/links/lschools.html).

#### **XV. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6, КАСАЮЩИХСЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ ПО КОНКРЕТНЫМ ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

108. Вопрос об участии общественности рассматривается в таких законодательных актах, как ЗООС, Закон о загрязнении, ЗОВОС, Постановление КМ № 157 "Порядок проведения стратегической оценки воздействия на окружающую среду" от 23 марта 2004 года, Постановление КМ № 87 "Порядок оценки воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду" от 17 февраля 2004 года, Постановление КМ № 91 "Порядок принятия региональным экологическим советом технических условий по предлагаемой деятельности, в отношении которой не требуется проведения экологической оценки" от 17 февраля 2004 года, Постановление КМ № 294 "Порядок представления заявок на осуществление загрязняющей деятельности категорий А, В и С и выдачи разрешений на загрязняющие виды деятельности категорий А и В" от 9 июня 2002 года, Постановление КМ № 455 "Порядок проведения оценки воздействия на европейские особо охраняемые природные территории (НАТУРА - 2000)" от 6 июня 2006 года, Постановление КМ № 686 "Инструкции по содержанию и процессу подготовки плана действий по защите особо охраняемых природных территорий" от 9 октября 2007 года, Постановление КМ № 883 "Правила территориального планирования для муниципалитетов" от 19 октября 2004 года, Закон о территориальном планировании, Постановление КМ № 394 "Инструкции по строительству железных дорог" от 2 декабря 1997 года, Постановление КМ № 331 "Порядок проведения публичных обсуждений в связи с предлагаемым строительством" от 22 мая 2007 года (см. ниже, а также вышеупомянутые акты с соответствующим номером). Положения национальных законодательных актов также регламентируют такие случаи, когда предлагаемая деятельность может оказать трансграничное воздействие.

## **Пункт 1 статьи 6**

109. В статьях 8 и 12 ЗООС предусматривается, что государственные органы должны принимать меры, требующиеся для своевременного предоставления общественности, желающей участвовать в процессе принятия решений, необходимой информации.

### *Пункт 1 а) статьи 6*

110. В Латвии требования статьи 6 Конвенции охватываются двумя взаимосвязанными процедурами, касающимися принятия решений по видам деятельности, перечисленным в приложении I к Конвенции:

а) в ЗОВОС приводятся виды деятельности, подлежащие охвату в рамках процесса оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), и подробная информация о них, как и в Постановлении КМ № 87 о процессе участия общественности;

б) в Законе о загрязнении и Постановлении КМ № 294 указываются процедуры выдачи разрешений на осуществление загрязняющей деятельности, включая процедуру участия общественности в видах деятельности, перечисленных в приложении I к Конвенции.

### *Пункт 1 б) статьи 6*

111. В статье 4 ЗОВОС указывается, что ОВОС также требуется проводить в тех случаях, если это предусматривают международные соглашения или компетентный орган власти:

а) согласно итогам первоначальной оценки; б) если один или более предлагаемых видов деятельности оказывают воздействие на какой-то один район с учетом агрегированного и совокупного воздействия; и с) если предлагаемая деятельность может оказать значительное воздействие на европейскую охраняемую природную территорию.

112. Согласно статье 27 Закона о загрязнении, в случаях, указываемых КМ, заявка на выдачу разрешения на осуществление деятельности категории В (в отношении оборудования для сжигания отходов и в тех случаях, когда РЭС делают вывод о том, что данная деятельность может оказать значительное инициативное воздействие на окружающую среду) также распространяется среди общественности, с тем чтобы она могла высказать мнение по вопросу о выдаче разрешения.

113. Участие общественности также предусматривается в процессе принятия решений по строительству тех или иных объектов, если оно оказывает значительное воздействие на

окружающую среду (пункты 1 и 2 статьи 12 Закона о строительстве). Процедура организации публичных обсуждений по строительству тех или иных объектов изложена в Постановлении КМ № 331.

## **Пункт 2 статьи 6**

114. Любое лицо имеет право участвовать в публичных консультациях и выражать свое мнение. Разработчик проекта должен проанализировать мнение общественности по планируемому строительству объектов. Согласно ЗОВОС и Постановлению КМ № 87, до начала осуществления процедуры утверждения проекта общественность получает информацию о таких аспектах, как:

- a) итоги первоначальной ОВОС;
- b) подача заявки на осуществление проекта в соответствии с процедурой ОВОС;
- c) рабочий доклад об ОВОС и его наличие в интересах подготовки предложений и проведения публичных обсуждений;
- d) доклад об ОВОС, когда он представляется ГЭБ и общественность принимает решение о проведении встреч и подготовке замечаний (этот доклад размещается в Интернете).

115. Информация публикуется в официальной газете и, по меньшей мере, в одной местной газете, а также на вебсайте ГЭБ и вебсайте, если таковой существует, разработчика проекта. Кроме того, владельцам смежных земель дважды направляется специальное уведомление. ГЭБ составило список НПО, выразивших заинтересованность в получении информации о новых предложениях.

116. Процедура выдачи разрешений на осуществление загрязняющей деятельности предусматривает аналогичные предписания в отношении вопросов о публичной информации и участия общественности, которые содержатся в Законе о загрязнении и Постановлении КМ № 294. Информация о заявках на выдачу разрешений на осуществление деятельности категории А или, в некоторых случаях, категории В должна публиковаться:

- a) публично - путем предоставления информации о районе осуществления планируемой деятельности, служебных помещениях оператора и муниципалитете;

- b) в индивидуальном порядке - путем оповещения владельцев (арендаторов) объектов собственности, прилегающих к району осуществления предлагаемой загрязняющей деятельности, или объектов, расположенных в непосредственно затрагиваемом районе;
- c) в официальной газете и, по меньшей мере, в одной местной газете;
- d) в Интернете - на вебсайте оператора или соответствующем вебсайте РЭС;
- e) в отношении новых видов загрязняющей деятельности - эта информация должна также отражаться в передачах латвийского официального или местного радиовещания;
- f) оператор деятельности обязан организовать публичные обсуждения по вопросу о выдаче разрешения.

117. В статье 10 Постановления КМ № 83 предусматривается, что публичные обсуждения по вопросу о территориальном планировании муниципальных площадей должны организовываться в рамках, по меньшей мере, двух этапов: первый из них реализуется после начала осуществления соответствующей процедуры, а второй - после составления плана первого проекта.

### **Пункт 3 статьи 6**

118. В соответствующих законодательных актах предусматриваются определенные сроки для привлечения общественности к участию в процессах ОВОС и выдачи разрешений.

119. В рамках ОВОС направляются три уведомления, при этом в каждом случае предусматривается 20-дневный период времени для направления предложений. Продолжительность этого срока может быть увеличена до 40 дней в период рассмотрения рабочего доклада. Предназначенная для общественности информация должна публиковаться не позднее чем за 7 дней до начала публичных обсуждений.

120. В ходе обсуждения условий действия разрешения общественности предоставляется 40 дней с момента публикации уведомления для представления РЭС письменных предложений или мнений в отношении выдачи разрешения или положений, включаемых в него.



121. В пункте 1 постановления КМ № 883 указываются разделы плана территориального развития, а также процедуры составления проектов, проведения публичных обсуждений, вступления в силу поправок, завершения проектов, применения критериев законности и обеспечения контроля за наблюдением на местном государственном уровне. В статье 33 предусматривается, что соответствующий муниципалитет объявляет о начале проведения первого этапа публичных обсуждений, который длится на протяжении по крайней мере четырех недель, в местной и официальной латвийской газете.

#### **Пункт 4 статьи 6**

122. Согласно законодательным требованиям, в ходе проведения ОВОС общественность имеет право получать информацию и выражать свое мнение на начальном этапе проведения публичных обсуждений, а также на этапе подготовки рабочего и заключительного докладов. Общественность также имеет право выражать мнение в ходе публичного обсуждения вопроса о выдаче разрешений на строительство и осуществление загрязняющей деятельности.

123. Заинтересованные НПО, которые обратились с соответствующей просьбой в ГЭБ, информируются о начале процедуры ОВОС. Соответствующие уведомления направляются владельцам прилегающих земель, которым предлагается в индивидуальном порядке выразить свое мнение по предлагаемой деятельности.

124. В рамках ОВОС дается оценка альтернативных вариантов и выбирается наилучший. Встречались такие случаи, когда альтернативные варианты отклонялись в результате привлечения общественности к активному участию в соответствующем процессе.

#### **Пункт 5 статьи 6**

125. Разработчик проекта отвечает за предоставление публичной информации, а также за проведение обсуждений в ходе ОВОС и осуществления процессов оценки заявок на выдачу разрешений.

126. Согласно Постановлению КМ № 91, общественные НПО, заинтересованные в планируемой деятельности на некоторых территориях, могут обратиться в RVP с целью получения обновленной информации.

#### **Пункт 6 статьи 6**

127. Информация, передаваемая государственному органу, передается гласности, согласно, соответственно, ЗТИ, ЗООС, Закону о загрязнении и ЗОВОС.

128. Не сообщалось о таких случаях, когда документация об ОВОС была бы отнесена к категории информации, касающейся торговой тайны или интеллектуальной собственности.

129. Доступ к этой информации обеспечивается с помощью: а) предусмотренного в ЗОВОС требования относительно предоставления соответствующей информации общественности и в особенности заинтересованным лицам; б) Закона о загрязнении, в котором предусматривается, что полученные заявки и документация по ним должны передаваться гласности (статья 27); и с) Постановления КМ №294, в котором дополнительно указывается, какая информация должна передаваться гласности, включая информацию, полученную после информирования общественности (пункт 33).

#### **Пункт 7 статьи 6**

130. Как ОВОС, так и процедуры выдачи разрешений предусматривают право общественности представлять без каких-либо ограничений рекомендации или мнения в установленные сроки или в ходе публичных обсуждений (статьи 27 и 28 Закона о загрязнении; Постановление КМ № 294; ЗОВОС; Постановление КМ № 87).

131. Каждый участник публичных обсуждений имеет право представлять свое мнение в письменном виде в течение семи дней после завершения встречи, при этом такое мнение прилагается к докладу о публичных обсуждениях.

132. В ходе создания в Латвии сети охраняемых природных территорий ЕС было проведено 8 региональных и около 100 встреч с общественностью на местном уровне, что способствовало практическому осуществлению требований, касающихся охраны природы.

133. Компетентный орган имеет право вернуть доклад об ОВОС и обязан потребовать представления публичной информации и проведения публичных обсуждений, если это не было сделано ранее.

## **Пункт 6 статьи 6**

134. Согласно законодательным требованиям, мнение общественности должно быть проанализировано в докладе об ОВОС.

135. В ЗООС (пункты 6 и 7 статьи 12) предусматривается, что в ходе процесса принятия решений государственные органы должны анализировать мнение общественности и сопоставлять права и интересы отдельных лиц с общественными выгодами и потерями с соблюдением принципов устойчивого развития.

136. В статье 3 ЗОВОС предусматривается, что соответствующие решения должны приниматься с учетом предложений, полученных в ходе публичных обсуждений. В статье 22 этого закона данное положение получает дальнейшее развитие.

137. Согласно пункту 6 статьи 28 Закона о загрязнении, до выдачи разрешения РЭС должен оценить рекомендации, полученные в ходе публичных обсуждений.

138. В Постановлении КМ № 87 (подпункт 26.10) предусматривается, что в ходе публичных обсуждений должны осуществляться сбор и оценка письменных предложений и первоначальных итогов публичных обсуждений.

139. В ходе ОВОС и процесса выдачи разрешений оператор предлагаемой деятельности должен подготовить и представить компетентному органу доклад о публичных обсуждениях и его итогах вместе с полученными письменными предложениями.

140. Орган власти может обязать оператора предлагаемой деятельности внести изменения в нее с учетом мнения общественности, выраженного в ходе обсуждений.

141. Согласно пункту 35 Постановления КМ № 294, в том случае, если общественность рекомендует не давать разрешения на осуществление загрязняющей деятельности, РЭС принимает мотивированное разрешением или допуском решение об отказе в выдаче разрешения только после истечения по меньшей мере 14 дней, предоставляемых оператору деятельности для представления разъяснений в письменном виде.

## **Пункт 9 статьи 6**

142. В статье 20 ЗОВОС предусматривается, что компетентный орган должен публиковать уведомление по меньшей мере в одной местной газете и официальной газете с указанием того, что было принято решение по окончательному докладу об ОВОС, и

информировать о возможностях ознакомления с обоими документами (которые также размещаются на вебсайте ГЭБ). Пункт 2 статьи 23 обязывает компетентный орган не позднее чем в течение двух недель вывесить принятое решение в своем главном административном здании и других публичных местах, а также опубликовать его по меньшей мере в одной местной газете и на своем вебсайте с указанием того, где заинтересованные лица могут ознакомиться с содержанием этого решения.

143. В разделе V Постановления КМ № 294 указывается, что в случае проведения публичных обсуждений оператору предоставляется 8 дней с того момента, когда РЭС выдал или продлил разрешение или изменил условия, указываемые в нем, для информирования общественности о загрязняющей деятельности путем вывешивания объявлений на участке осуществления планируемой загрязняющей деятельности и в служебных помещениях соответствующего муниципального органа, а также путем индивидуального уведомления владельцев прилегающих объектов собственности и непосредственно затрагиваемого недвижимого имущества.

#### **Пункт 10 статьи 6**

144. В Законе о загрязнении и Постановлении КМ № 294 предусматриваются альтернативные варианты и процедуры участия общественности также в тех случаях, когда разрешение продлевается или пересматривается. В ЗОВОС и Постановлении КМ № 887 также предусматривается возможность участия общественности в тех случаях, когда в виды деятельности, перечисленные в приложении I (т.е. виды деятельности, для проведения которых требуется ОВОС), планируется внести поправки, если эти поправки отвечают определенным критериям.

#### **Пункт 11 статьи 6**

145. Использование генетически измененных организмов регламентируется Постановлением КМ № 333 "Инструкции по ограниченному использованию и сознательному высвобождению генетически измененных организмов в окружающую среду и их поступлению на рынок и порядок осуществления контроля" от 20 апреля 2004 года, в котором определяются компетентные органы и процедуры принятия решений. Продовольственная и ветеринарная служба разместила новый регистр пищевых продуктов на своем вебсайте ([www.pvd.gov.lv](http://www.pvd.gov.lv)).

146. Общее обязательство по привлечению общественности к участию в процессе принятия решений по генетически измененным организмам вытекает из статьи 48 Закона о системе государственного управления, которая предусматривает, что государственные

органы должны привлекать общественность к принятию решений по вопросам, представляющим для нее интерес. В статьях 8 и 12 ЗООС предусматривается, что при принятии решений, касающихся окружающей среды, государственные органы должны учитывать мнение общественности и предоставлять ей время для высказывания точек зрения и рекомендаций.

147. В декабре 2007 года был принят Закон о генетически измененных организмах. В нем указывается на необходимость обновления процедур представления информации и участия общественности в этой области.

#### **XVI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 6**

148. С одной стороны, государственные органы по-прежнему должны учиться внимательно прислушиваться к мнению общественности; с другой стороны, необходимо повысить уровень информирования общественности о проблемах окружающей среды, а также активизировать заинтересованность в участии общественности в процессе принятия решений.

149. Хотя в латвийском законодательстве предусматривается возможность участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, населению не всегда известно об их правах и возможностях.

150. В ряде случаев разработчики проектов имеют недостаточную информацию об их обязанностях в отношении участия общественности.

#### **XVII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 6**

151. В ходе разработки государственной программы "Укрепление основ гражданского общества, 2005-2009 годы" был проанализирован вопрос об участии общественности в процессе принятия решений.

152. В качестве позитивного примера можно сослаться на сотрудничество ГЭБ с НПО, в ходе которого, в частности, последние информируются о полученных заявках. Аналогичное сотрудничество налажено между РЭС и НПО, действующими в конкретном регионе.

## **XVIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 6**

153. [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.vidm.gov.lv/ivnvb](http://www.vidm.gov.lv/ivnvb), [www.pvd.gov.lv](http://www.pvd.gov.lv), [www.em.gov.lv](http://www.em.gov.lv),  
[www.lvgma.gov.lv](http://www.lvgma.gov.lv).

## **XIX. ПРАКТИЧЕСКИЕ И/ИЛИ ИНЫЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ ПЛАНОВ И ПРОГРАММ, СВЯЗАННЫХ С ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 7**

154. Было обеспечено совершенствование соответствующего законодательства для обеспечения включения обязательств и процедур, касающихся участия общественности, в процесс разработки планов и программ в области окружающей среды. Были приняты и усовершенствованы следующие законодательные акты: ЗООС; ЗОВОС и Постановление КМ № 157 "Порядок проведения стратегической оценки воздействия на окружающую среду" (принято 23 марта 2004 года); раздел VI Закона о системе государственного управления; Постановление КМ № 111 "Правила процедуры Кабинета министров" (пункты 51 и 56); Закон о территориальном планировании; и Постановление КМ № 883 "Правила территориального планирования для муниципалитетов" (принято 19 октября 2004 года), в котором детализирована процедура участия общественности в территориальном планировании муниципальных округов (см. ниже, а также вышеупомянутые акты с соответствующим номером).

155. В интересах практического осуществления законодательных требований был создан КСОС, объединяющий представителей природоохранных организаций и профессиональных ассоциаций. Поэтому государственные органы имеют партнера и знают, куда следует направлять или представлять проекты документов.

156. В рабочем плане, ежегодно размещаемом на базовой вебстранице МОН, перечисляются планируемые мероприятия, включая проекты документов, вместе с указанием сроков и компетентного должностного лица.

157. В статье 4 ЗОВОС и пункте 2 Постановления КМ № 157 (принятого 23 марта 2004 года) подробно излагаются документы по вопросам планирования, требующие проведения стратегической ОВОС. В статье 23.5 ЗОВОС и Постановлении КМ № 157 (раздел V) подробно изложена процедура участия общественности в проведении стратегической ОВОС. В интересах поощрения осуществления вышеупомянутых требований ГЭБ распространило среди государственных органов пояснительные

материалы о новых законодательных рамках, призванных содействовать разработке документов по вопросам планирования, а также разместил на их вебсайтах материалы, посвященные стратегической ОВОС.

158. Министерство транспорта подготовило Постановление № 1 "Инструкции по процедуре проведения стратегической оценки воздействия на окружающую среду в отношении документов по вопросам планирования, подготавливаемых министерством транспорта" (принятое 6 января 2005 года). В нем излагается процедура информирования общественности о подготовке проектов и принятии предлагаемых документов по вопросам планирования и о мерах по обеспечению участия общественности. В ходе подготовки "Руководящих принципов развития транспортной системы на 2000-2013 годы" была проведена стратегическая ОВОС, при этом общественности предоставлялась информация о ходе разработки и оценки этих принципов.

159. Компетентные органы на регулярной основе организуют публичную деятельность: они разъясняют процедуру участия общественности в контексте разработки документов по вопросам планирования.

160. Согласно действующему законодательству, процесс планирования должен осуществляться на трех уровнях: национальном, региональном и местном. В настоящее время права общественности более подробно описываются на местном уровне планирования, предусматривающем проведение двух публичных консультаций (без установления каких-либо критериев для права того или иного лица участвовать в них).

## **XX. ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ УЧАСТИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В РАЗРАБОТКЕ ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 7**

161. Общая позиция, занимаемая в отношении участия общественности в разработке экологической политики, изложена в статье 8 ЗООС.

162. Постановление КМ № 111 от 12 марта 2002 года содержит ряд положений (пункты 7-11) об участии НПО в процессе разработки директивных документов и законодательных актов, а также о необходимости проведения публичных обсуждений (пункт 65) и наделяет представителей НПО полномочиями участвовать в совещаниях государственных секретарей, на которых обсуждаются законодательные акты и директивные документы всех министерств.

163. Общественности предлагается высказывать ее мнение по любым рассматриваемым директивным документам, размещаемым на базовой вебстранице КМ, после их изучения на совещании государственных секретарей. В соответствии со статьей 48 ЗСГУ государственные органы обязаны информировать заинтересованные стороны и организовывать консультации по вопросам, представляющим интерес для общественности.

### **XXI. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 7**

164. Представители общественности указывают, что мнение общественности не во всех случаях оценивается или отражается, например, в ходе разработки планов охраны природы.

### **XXII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 7**

165. Процедура проведения стратегической ОВОС является основным инструментом по осуществлению статьи 7 Конвенции, практической реализацией которой в силу своих обязанностей занимаются государственные органы.

166. С учетом своих полномочий и того факта, что мнение общественности не было должным образом проанализировано и принято во внимание, министерство регионального развития и местного самоуправления исключило из плана развития города Юрмала соответствующие его разделы, которые, как было установлено, характеризуются определенными недостатками.

167. Государственные природоохранные органы включают представителей НПО в свои рабочие группы, занимающиеся подготовкой их законодательных актов.

168. МОН приступило к разработке руководящих принципов экологической политики на 2009-2015 годы и в этой связи планирует также привлечь общественность к реализации этого процесса.

### **XXIII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 7**

169. [www.mk.gov.lv](http://www.mk.gov.lv), [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.vidm.gov.lv/ivnvb](http://www.vidm.gov.lv/ivnvb), [www.integracija.gov.lv](http://www.integracija.gov.lv).



**XXIV. МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ДЛЯ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ  
УЧАСТИЮ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПОДГОТОВКЕ  
ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ОРГАНАМИ НОРМАТИВНЫХ  
ПОЛОЖЕНИЙ, ИМЕЮЩИХ НЕПОСРЕДСТВЕННУЮ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНУЮ СИЛУ, И ДРУГИХ ОБЩЕПРИМЕНИМЫХ  
ЮРИДИЧЕСКИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ НОРМ, КОТОРЫЕ МОГУТ  
ОКАЗЫВАТЬ СУЩЕСТВЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА  
ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ, В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 8**

170. В статье 13 ЗООС приводится описание процедур привлечения общественности или ее представителей к участию на начальном этапе подготовки и обсуждения природоохранных законодательных актов.

171. Постановление КМ № 111 "Правила процедуры Кабинета министров" от 12 марта 2002 года содержит положения об участии НПО в процессе разработки директивных документов или законодательных актов. Оно также содержит требование о включении примечаний к законопроектам: они должны, кроме того, охватывать такие аспекты, как возможное воздействие на окружающую среду и информация об участии общественности и ее мнении.

172. Представители НПО включены в состав рабочих групп по подготовке проектов законодательных актов.

173. Проекты законодательных актов до их утверждения размещаются на вебсайтах министерств и КМ, к которым обеспечен бесплатный доступ.

**XXV. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ  
СТАТЬИ 8**

174. В отдельных случаях законодательные акты приходится принимать в срочном порядке, в связи с чем ограничиваются возможности для участия общественности. В интересах решения этой проблемы план работы МОН публикуется на вебсайте министерства.

175. Можно сослаться на две проблемы: с одной стороны, недостаточная информированность общественности о законодательных проектах и о процедуре их утверждения и, с другой стороны, пассивное применение принципов Конвенции

государственными должностными лицами. Одним из решений этой проблемы могла бы стать организация совместной профессиональной подготовки.

176. Нередко государственные органы не осуществляют оценку возможного воздействия конкретного законодательного акта на окружающую среду, если только оно не является непосредственным. Была установлена необходимость в организации дополнительной профессиональной подготовки государственных должностных лиц по экологическим вопросам. Такую профессиональную подготовку планируется организовать в рамках программы деятельности Государственной школы административных работников.

## **XXVI. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 8**

177. В качестве одного из примеров можно сослаться на создание КСОС, привлекаемого МОН к обсуждениям по различным законодательным проектам. КСОС был создан на основании статьи 14 ЗООС. МОН на регулярной основе осуществляет сотрудничество с конкретными профессиональными ассоциациями и НПО, в особенности в таких областях, как управление ликвидацией отходов, использование упаковки и оборот химических веществ. Профессиональные ассоциации участвуют не только в обсуждении законодательных актов, но и в их подготовке.

178. В ходе подготовки проекта постановления КМ "Государственные инспекторы по вопросам окружающей среды" были организованы еще две рабочие группы с целью оценки предложений общественности относительно совершенствования норм, охватываемых этим проектом. После проведения консультаций в проект были внесены поправки с учетом мнения, выраженного общественностью.

179. Упомянутое ранее в ответе на статью 8 обязательство об аннотировании каждого законопроекта обеспечивает практическое осуществление статьи 8.

180. Проводятся семинары, в ходе которых разъясняются положения важных законодательных инициатив: например, Балтийский экологический форум организовал семинары по законодательному регулированию и разработке химических веществ и продуктов, включая такие инициативы ЕС, как REACH<sup>4</sup>.

---

<sup>4</sup> Регламент по регистрации, оценке, выдаче разрешений и ограничению производства химических веществ.

## **XXVII. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8**

181. [www.vidm.gov.lv](http://www.vidm.gov.lv), [www.mk.gov.lv](http://www.mk.gov.lv), [www.saeima.lv](http://www.saeima.lv), [www.bef.lv](http://www.bef.lv), [www.dap.gov.lv](http://www.dap.gov.lv),  
[www.vas.lv](http://www.vas.lv).

## **XXVIII. ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ, НОРМАТИВНЫЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9, КАСАЮЩИХСЯ ДОСТУПА К ПРАВОСУДИЮ**

182. В Латвии понятие "государственного органа", определяемое в статье 2 Конвенции, охватывает государственные органы (учреждения, структурные подразделения, должностные лица, выполняющие административные функции, а также другие учреждения (включая частные)), которым были переданы государственные должностные полномочия в соответствии со статьей 1 ЗАП и разделом V ЗСГУ.

183. Понятие "общественность" разъясняется в статье 6 ЗООС, статье 3 ЗОВОС и статье 1 ЗАП.

184. Положения о запрещении дискриминации включены в статью 91 Конституции. В статье 101 Конституции закреплены права любого гражданина участвовать в государственной деятельности, которая может включать в себя принятие решений. В статье 6 ЗАП провозглашен принцип равноправия: при равных фактических и юридических условиях органы власти и суды принимают единообразные решения.

185. В ходе рассмотрения дел, касающихся окружающей среды, суды непосредственно применяют положения Конвенции. 25 мая 2007 года Конституционный суд решил возбудить дело по плану территориального развития Риги на 2006-2018 годы в отношении соответствия территории Рижского франко-порта положениям статьи 115 Конституции.

186. Решение основывалось на положениях Конвенции, включая пункт 5 статьи 2 и пункт 3 статьи 9. Постановление по этому делу пока еще не принято, его рассмотрение может быть завершено к январю 2008 года.

187. При толковании статьи 115 Конституции Конституционный суд постановил, что субъективные экологические права общественности подробно изложены в Конвенции, а также в национальном законодательстве и что территориальное планирование также является сферой природоохранной деятельности, в которой статья 115 предоставляет широкие права (см. решение Конституционного суда по делу № 2006-09-03 "Соответствие

части плана территориального развития округа Гаркальне, касающейся строительства на затопляемой территории бассейна озера Балтезерс, статьям 1 и 15 Конституции", раздел 11, от 8 февраля 2007 года).

188. Такое толкование статьи 115 Конституции открывает общественности широкие возможности для обжалования в Конституционном суде решений муниципалитетов о территориальном планировании в тех случаях, когда решения об освоении территорий несовместимы с природоохранными требованиями или когда были допущены значительные нарушения в ходе составления планов. С июня 2006 года, когда в Конституционном суде было возбуждено дело о соответствии плана территориального развития округа Гаркальне положениям статьи 115 Конституции, в Конституционном суде рассматривались еще три дела, по которым общественность оспаривала соответствие территориальных планов положениям статьи 115 Конституции.

189. Права общественности охранять окружающую среду, а также противодействовать деятельности или бездеятельности государственных органов, противоречащей законодательным актам, закреплены в статье 9 ЗООС, наряду с информацией о процедуре, предусматриваемой в ЗАП (пункт 1 статьи 105 и статья 302). В пункте 1 предусматривается, что дело в судах первой инстанции и апелляция в судах второй инстанции рассматриваются по существу. Участники административного процесса могут обжаловать решение суда второй инстанции в рамках кассационной процедуры.

190. Ход административного процесса в рамках государственного органа регламентируется положениями раздела В ЗАП, а административного судопроизводства – раздела С ЗАП.

191. В статье 77 ЗАП предусматривается, что апелляция по какому-либо административному акту должна подаваться в письменном или устном виде органу власти, принявшему административный акт. Если апелляционная жалоба подается в устном виде, то орган власти документирует ее, а податель жалобы подписывает ее. Эта апелляционная жалоба направляется в вышестоящий орган в течение семи дней.

192. В статье 83 Конституции определяется принцип независимости судов, который предусматривает, что судьи независимы и подчиняются только закону. Согласно пунктам 1 и 2 статьи 10 Закона о судебной системе, в Латвии наряду с законодательными и исполнительными органами существует независимая система судебной власти, действующая в соответствии с принципом "господства права". В статье 10 этого закона подчеркивается, что при принятии решений судьи и присяжные независимы и подчиняются только закону и что государство гарантирует независимость судов.

## Пункт 1 статьи 9

193. Что касается экологической информации, то в статье 9 ЗООС указывается, что любое лицо, считающее, что его просьба о доступе к информации не рассмотрена, неправомерно отклонена или неадекватно удовлетворена или же что его права на получение экологической информации были ограничены, имеет право обжаловать и оспаривать соответствующие действия или бездействие в соответствии с положениями ЗАП, который охватывает административное и судебное производство.

194. Отказ какого-либо органа власти в удовлетворение просьбы о предоставлении информации должен направляться в письменном виде (статья 12 ЗТИ).

Административные акты издаются в письменном виде, за исключением случаев, перечисленных в законе, когда их представление в письменной форме не отвечает существующим требованиям (статьи 67 и 69 ЗТИ). Однако то или иное лицо может просить составлять их в письменной форме.

195. В интересах обеспечения ускоренного осуществления досудебной апелляционной процедуры, связанной с меньшими затратами, лицо, обращающееся с просьбой о предоставлении информации, имеет право обжаловать соответствующие решения или бездействие в вышестоящем органе власти (если только в специальном законодательстве не указывается другого органа) согласно ЗАП. Что касается экологических вопросов (ОВОС и разрешения на осуществление загрязняющей деятельности), то в законодательстве указывается, что ГЭБ обладает компетенцией пересматривать решения или упущения природоохранных органов. Апелляция в этот орган не связана с какими-либо расходами.

196. Право граждан основываться на обязательном характере окончательного решения защищается принципом уважения юридических требований, закрепленных в Конституции и статье 10 ЗАП. Согласно ЗАП и ЗСГУ, решение вышестоящего органа является обязательным для нижестоящего.

197. Согласно пункту 5 статьи 81 ЗАП, обжалуемый административный акт становится окончательным в той форме, которая включена в решение по обжалованному административному акту. Оно должно выполняться и обжаловаться в этой форме. Судебное решение имеет законную юридическую силу. Законная юридическая сила судебного решения обеспечивает его обязательный характер для конкретного органа власти.

### **Пункт 2 статьи 9**

198. Согласно латвийскому законодательству, пункт 2 статьи 9 Конвенции касается главным образом процесса принятия решений по оценке планируемой деятельности и выдачи разрешений на нее, в частности по таким аспектам, как ОВОС и процесс выдачи разрешений на осуществление загрязняющей деятельности. Основными законодательными актами, регламентирующими эти два процесса, являются ЗОВОС и Закон о загрязнении; они также охватывают права общественности на участие в процедуре обжалования решения, принятого в ходе соответствующего процесса.

### **Пункт 3 статьи 9**

199. Положения ЗАП касаются любого решения или бездействия государственного органа, которые нарушают не только природоохранное законодательства. Согласно ЗАП, частное лицо может обжаловать в суде административный акт, принятый каким-либо органом власти, или его фактическую деятельность. С 1 февраля 2004 года в интересах обеспечения осуществления процедуры пересмотра решений действуют административные суды.

200. Что касается нарушений природоохранного законодательства, то дополнительные правовые нормы включены в статью 9 ЗООС и Закон о компенсации потерь, вызванных государственными органами. В статье 6 ЗООС предусматривается, что любое частное лицо и группы лиц и организации имеют право, в частности:

- a) настоятельно просить государственный орган, официальное или частное предприятие прекратить деятельность или бездействие, ухудшающие качество окружающей среды или вредные для здоровья или жизни человека, правовых интересов или имущества;
- b) поддерживать меры по охране окружающей среды и осуществлять сотрудничество с государственными органами с целью запрещения деятельности и отмены решений, которые могут наносить ущерб качеству окружающей среды или которые противоречат законодательным требованиям;
- c) предоставлять государственным органам информацию о деятельности, оказывающей воздействие на качество окружающей среды, а также данные о негативных экологических изменениях, возникающих в результате такой деятельности.

201. Согласно ЗАП, орган власти, получающий такую жалобу, обязан рассмотреть ее и дать ответ на нее в установленные сроки, а также обеспечить урегулирование указанной проблемы.

202. В 1995 году в качестве независимого органа по защите прав человека было создано Государственное бюро по правам человека, которое в 2007 году было заменено канцелярией омбудсмана. Он имеет право, в частности, оценивать решения или бездействие государственных органов, консультировать общественность, рассматривать жалобы и содействовать достижению взаимного согласия между сторонами.

203. В статье 23 ЗООС определяются функции государственного инспектора по окружающей среде, который предоставляет право представителям общественности (лицам, уполномоченным Государственной природоохранной службой) выступать против деятельности частных субъектов, нарушающей положения природоохранного законодательства.

#### **Пункт 4 статьи 9**

204. Определяемые в ЗАП возможности и права обжаловать решения или деятельность государственного органа считаются адекватными и эффективными средствами, обеспечивающими:

а) досудебное рассмотрение в вышестоящем органе власти;

б) оценку решения или деятельности органа власти в независимом и созданном на основании закона суде, т.е. административном суде.

205. Если орган власти не предоставляет запрашиваемой информации, то такие действия могут обжаловаться или оспариваться в качестве деятельности органа власти. Частные лица могут обжаловать и оспаривать деятельность органа власти точно так же, как и в случае любого административного акта.

206. В ЗАП предусматривается право того или иного лица на получение компенсации, если административный акт или деятельность органа власти привели к возникновению ущерба. В статье 93 ЗАП предусматривается, что возмещение убытков может испрашиваться одновременно с обжалованием административного акта в вышестоящем органе власти или, если это невозможно, одновременно с обжалованием административного акта в суде. Возмещение убытков может также испрашиваться одновременно с обжалованием действий органа власти. В ЗАП предусматривается

возможность использования частными лицами упрощенной и эффективной процедуры рассмотрения исков о компенсации ущерба.

207. Согласно статье 201<sup>3</sup> Кодекса об административных правонарушениях Латвии, должностные лица государственных органов или НПО, отказывающиеся опубликовать информацию в средствах массовой информации, подвергаются штрафу в размере до 100 латов (142 евро); в том случае, если речь идет о предоставлении неправильной информации, - штрафу в размере до 250 латов (356 евро).

208. В статье 84 LAPK определяется размер штрафа за сокрытие или искажение экологической информации (например, в процессе ОВОС), величина которого составляет 50-400 латов (57-571 евро).

209. Административные процедуры в органе власти не связаны с какими-либо затратами, однако процедуры административного судопроизводства возбуждаются при уплате требуемых сборов (10 латов, или 14 евро).

210. С учетом относительно небольшого количества подобных дел судьи не специализируются по правам, касающимся окружающей среды.

211. Подборки судебных решений публикуются на регулярной основе, а решения можно получить в судебных органах. При уплате определенного сбора можно получить доступ к электронной базе данных о судебных решениях ([www.lursoft.lv/lbdb](http://www.lursoft.lv/lbdb)). Решения Конституционного суда размещены в Интернете, при этом для получения доступа к ним не требуется вносить какой-либо платы: [www.satv.tiesas.gov.lv](http://www.satv.tiesas.gov.lv). Решения административных судов размещены в Интернете, при этом для доступа к ним не требуется вносить какой-либо платы: [www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv).

212. Решения других органов предоставляются в соответствии с ЗТИ.

213. В статье 22 ЗАП предусматриваются промежуточные правовые нормы, которые могут применяться на любом этапе рассмотрения дела.

214. В статье 258 ЗАП предусматривается, что решение суда должно доводиться до сведения участников административного процесса сразу после его принятия путем предоставления копии решения и обеспечения возможности любого лица ознакомиться с судебным решением в соответствии с законом.



## **Пункт 5 статьи 9**

215. В Интернете обеспечен бесплатный доступ к базе законодательных данных официального журнала "*Латвия*" ([www.likumi.lv](http://www.likumi.lv)). Имеется также база данных, доступ к которой можно получить, уплатив определенный сбор (NAIS).

216. На вебсайте судов Латвии ([www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv)) размещена информация о возможностях для подачи судебных документов.

217. В разделе 9 пункта 2 и пункте 7 статьи 67 ЗАП предусматривается, что решения должны содержать информацию о праве на их обжалование. Если в каком-либо административном акте не содержится информации о сроках и месте обжалования, то вместо одного месяца апелляционный период устанавливается в размере одного года.

218. В настоящее время подготавливаются информационные публикации, например такие, как "Каким образом следует подавать претензию в суд", "Права общественности на участие в составлении планов развития города или округа", "Ваши права в административном процессе".

## **XXIX. ПРЕПЯТСТВИЯ, ВСТРЕТИВШИЕСЯ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТАТЬИ 9**

219. Одно из препятствий на пути своевременного рассмотрения дел заключается в том, что суды перегружены своей работой. Если в административных органах процесс разбирательства осуществляется относительно оперативно (в зависимости от характера дела - от двух недель до одного месяца), то в судах он может быть значительно более продолжительным.

220. В ходе публичных обсуждений была выражена озабоченность по поводу того, что продолжительные судебные слушания, в особенности по делам, связанным с окружающей средой, ставят под угрозу эффективность полученных результатов.

221. В настоящее время ни один из судей не специализируется по делам, связанным с окружающей средой - такая специализация была бы желательной с учетом усовершенствования законодательных рамок.

222. Сложно доказать потери, возникающие в результате того или иного решения, деятельности или бездействия, например установить необходимые причинно-следственные связи.

### **XXX. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРАКТИЧЕСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЬИ 9**

223. Общие статистические данные о деятельности судов размещены на вебсайте министерства юстиции ([www.tm.gov.lv](http://www.tm.gov.lv)). Более подробные статистические данные собираются судебным управлением ([www.ta.gov.lv](http://www.ta.gov.lv)).

224. Государственная природоохранная служба собирает информацию о случаях административных правонарушений в экологической сфере и использует Уголовный регистр, в котором перечисляются все правонарушения, наказанные лица и применявшиеся меры наказания.

225. 1 июня 2005 года вступил в силу Закон о государственной юридической помощи. Этот закон имеет своей целью содействовать осуществлению прав физических лиц на справедливое судебное разбирательство путем предоставления государственной финансовой поддержки для оказания юридической помощи.

226. В административных делах, которые являются слишком сложными для той или иной стороны, ее представитель по решению административного органа или суда или в зависимости от финансового положения физического лица получает финансовые средства из государственного бюджета в размере и в соответствии с процедурой, которые устанавливаются КМ.

227. С процедурами административного судопроизводства связаны только государственные сборы (10 латов, или 14 евро). Согласно пункту 3 статьи 128 ЗАП, суд, рассмотрев финансовое положение конкретного лица, может полностью или частично освободить его от обязанности уплачивать государственные сборы. Малообеспеченные лица могут обращаться с просьбой об оказании бесплатных юридических, а также судебных услуг, действуя через Государственную администрацию по оказанию юридической помощи.

228. Дополнительный принцип беспристрастного судебного рассмотрения уменьшает потребность истца в сборе доказательств за собственный счет, поскольку суд обязан проводить "беспристрастное расследование".

229. Если заявление направлено в ненадлежащий административный орган, последний может отклонить его. Лицо, подавшее заявление, получает письменное уведомление, в

котором указывается тот орган, в который следует направлять соответствующую просьбу. Административный орган, в который направил свое заявление его податель, может принять и переправить его в надлежащий административный орган. Компетентный орган должен принять заявление лица в том случае, если он считает, что заявление составлено в неправильной форме или не имеет под собой достаточных оснований.

### **XXXI. АДРЕСА ВЕБСАЙТОВ, ИМЕЮЩИХ ОТНОШЕНИЕ К ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 9**

230. <http://www.saeima.lv/>, [www.likumi.lv](http://www.likumi.lv), [www.tm.gov.lv](http://www.tm.gov.lv), [www.ta.gov.lv](http://www.ta.gov.lv),  
[www.satv.tiesas.gov.lv](http://www.satv.tiesas.gov.lv), [www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv), [www.reclatvija.lv](http://www.reclatvija.lv), <http://home.nais.lv>,  
[www.lursoft.lv/lbdb](http://www.lursoft.lv/lbdb), [www.latlex.lv](http://www.latlex.lv).

### **XXXII. СОДЕЙСТВИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ С ЦЕЛЬЮ ЗАЩИТЫ ПРАВА КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НЫНЕШНЕГО И БУДУЩЕГО ПОКОЛЕНИЙ ЖИТЬ В ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ, БЛАГОПРИЯТНОЙ ДЛЯ ЕГО ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОСОСТОЯНИЯ**

231. Конвенция содействует углублению понимания общественностью вопроса о воздействии человека на окружающую среду. Это понимание наряду с широкодоступной информацией может содействовать повышению уровня осведомленности общественности и осуществлению деятельности, безвредной для окружающей среды. С учетом того что в настоящее время имеется более качественная информация, существуют более веские основания для привлечения общественности к процессу принятия решений и более сложно принимать решения, оказывающие негативное воздействие на окружающую среду и условия жизни населения. Углубление понимания и привлечение общественности к процессу принятия решений в целом содействует развитию общества, в котором во внимание принимаются интересы общественности, включая интересы будущих поколений, жить в окружающей среде, благоприятной для нее.

232. В настоящее время Латвия принимает меры по организации третьего совещания Сторон Конвенции, которое состоится в июне 2008 года в Риге.

-----